

越南本土小学中文教材练习研究

天津师范大学

雍文婧 18809380702 yongwj@126.com

摘要：练习是培养中文学习者语言能力与语言交际能力的重要途径。研究聚焦越南本土小学中文教材，以国际中文教育教材评价模型为指导依据，使用定量与定性结合方法，对练习类型、练习形式、练习量、练习指令语四方面进行评价。研究表明，越南本土小学中文教材练习以模仿记忆型为主，兼顾理解、智力开发与交际功能。练习形式包括选择题、排序题、重复跟读题、辨音题、判断题、书写题、口语表达题和综合题；练习数量合理，注重“听”“说”“读”“写”多元化技能训练。练习指令以母语标题式为主，重复性较高。同时练习指令语以缓和式祈使句为主，礼貌程度较高。为了更好地建设本土化中文教材，未来教材练习需结合新的教学理念，满足学习者群体需要；教材练习类型与形式丰富多样，注重国别性，遵循适量、循序渐进原则；低龄儿童教材指令语以本国祈使句语为主，并保持表达一致性。通过国际合作共同编写本土化中文教材，助力国际中文教育高质量发展。

关键词：越南；本土小学中文教材；练习；练习类型；练习形式；指令语

一、引言

随着中文逐步被纳入海外国民教育体系，国际中文教育在海外呈现出愈发明显的中文教学低龄化特征。面对这一趋势，能够适应少年

儿童学习特点的本土中文教材便显得尤为关键。海外中文二语教学缺少目的语环境，练习是促进语言能力与交际能力的重要途径。对本土中文教材练习进行研究，对于教学活动具有重要意义，是对教材在实现教学目标过程中所产生作用的诊断过程，也是推动海外中文教学高质量发展的客观需求与必经之路。

近年来，我国学界深刻认识到国际中文教育本土中文教材建设具有重大意义，目前国际中文教育本土中文教材研究主要聚焦于编写策略与文化呈现研究两个方面。不少学者对本土中文教材编写发表了相关的见解，周小兵（2014）通过对比美、日、韩中文教材与中国英语、日语、韩语二语教材，提出中文二语教材需要进行本土化处理、充分吸收已有二语习得的成果，更应该注重当下的生活习俗等。^[1]陈颖，冯丽萍（2014）着重讨论了泰国语言教学环境对本土教材编写的影响，明确指出教材编写要注重中文教学环境，目标设定与教辅设计均需要考虑教学环境。^[2]王淑华（2014）围绕泰国本土教材《基础中文》，为国别教材编写提供了参考意见。^[3]梁宇（2017）对东南亚 10 国中文教材展开了评估，将政策引领、需求导向、资金保障、机构落实四大必要因素细化为 14 项关键因素，构成“4 维度下 14 项指标”的评估框架。研究表明，新加坡、马来西亚教材为成熟型，泰国、菲律宾、文莱、印度尼西亚为探索型，越南、柬埔寨、老挝、缅甸为待发展国家，并根据分层提出了教材改进措施。^[4]对于国际中文中文教材文化呈现，主要体现在呈现的内容与方式上。欧阳芳晖，周小兵（2016）从跨文化视角出发，对中美中文教材中国别文化、社会文化背景进行

了细致的比较研究。^[5]励智（2023）采用定量与定性相结合的方法对西班牙本土教材《中文之路》的文化呈现进行了研究，为其他国家在本土教材编写中如何进行文化呈现提供了参考。^[6]这些研究为我国新时期国际中文教育本土中文教材编写提供了新视野。但研究的成果相对有限，在此方面可供越南本土中文教材可借鉴的内容不多，尤其是小学中文本土中文教材活动的研究仍相对薄弱。对越南本土小学中文教材的分析，有助于整体促进海外中文低龄化教育，有待进一步深入拓展。

随着国际中文教育在海外的持续深入推进，本土中文教材作为中文教学的基础性支撑作用愈发显著。因此，本研究以国际中文教材动态评价模型为指导依据，对越南本土小学中文教材从练习题型、练习形式、练习数量以及练习指令语进行分析，为提升越南本土小学中文教学质量以及推动国际中文教育高质量发展提供参考依据和建议。

一、国际中文教育教材评价模型

构建国际中文教育教材评价模型，有助于规范国际中文教育教学资源建设，引领国际中文教材开发，服务多元化中文学习需求，增强中文国际传播影响力。

鉴于目前国际中文教材存在适用性不强、内容陈旧、精品缺乏、配套不足等问题。梁宇（2023）以“以育人为本、以服务为导向、智能化为特征”的第五代评价观为引领、结合“经典教材观”所涵盖的教育属性、教学属性、内容属性、物理属性作为理论基石，充分融合国际中文教育学科实践性、民族性、国际性的特质，进而确立了中外

融通、素养提升、教学适用、应用实践、科学规范、技术赋能六个方面评价理念。其构建的评价模型由规范评价、定量评价、定性评价和附加评价四部分构成,依据教材的教育属性、教学属性、内容属性、物理属性划分为价值取向、教学适用、内容编排、外观配置 4 个一级指标,下设 20 个二级指标,60 个三级指标。^[7]

表 1:国际中文教材练习评价体系

一级指标	二级指标	三级指标
内容设计	活动设计 (10%)	(42) 活动/练习的类型和形式丰富多样
		(43) 活动/练习有利于学生有效地掌握所学内容
		(44) 活动/练习能促进有意义的互动
		(45) 提供综合运用中文技能的活动/练习
		(46) 活动/练习目标明确
		(47) 活动/练习指令清晰、简洁,可操作性强

本文尝试将此评价活动设计体系为练习的指导依据,主要对越南本土小学中文教材练习进行全方位的评价。练习在教材中的地位不言而喻,赵金铭提出练习应该成为教材的主体部分^[8]。周建、唐玲认为提供足量的练习对于学生把中文的规则知识转化为中文的表达技能起着关键性的作用。^[9]杨寄洲强调练习是教材的重要组成部分,它体现编者的编写思想和所遵循的教学法原则。对外中文教学的主要目的

是培养学生的语言能力和语言交际能力 练习要为实现这一目的服务。^[10]

二、研究设计

2.1 研究问题

一是越南本土小学中文教材练习类型呈现特点？练习形式又呈现什么特点？

二是越南本土小学中文教材练习在语言技能的体现是什么？

三是越南本土小学中文教材练习指令呈现出哪些特点？

2.2 研究对象

本文所选用的研究对象为越南本土小学中文教材。目前，越南本土小学中文教材包括《小学三年级中文》第1册与第2册，《小学四年级中文》第1册与第2册。该教材由越南教育部组织，越南河内国家大学下属外国语大学阮黄英教授、越南胡志明市师范大学阮福禄博士担任主编，陈氏金鸾博士、王桂秋博士、阮氏青水博士共同参与集体编写，由越南教育出版社于2024年出版发行，在越南境内全部开设中文教学的小学中广泛使用。^[11]

2.3 研究过程

为保证分析的准确性，本文采用定量研究与定性研究相结合的内容分析法对教材练习进行考察。我们分别邀请了2名具有10年以上教学经验的中国国际中文教师和越南本土中文教师，共同确定教材内练习的编码规则。下面主要对量化部分的操作进行说明。

2.3.1 练习范围的界定

《小学三年级中文》第1册与第2册以及《小学四年中文》第1册与第2册中练习共有四个板块，分为课中练习与课后练习。课中练习包含“跟我发音”“跟我学”“跟我说”，课后练习分为“跟我写”“跟我练”。

2.3.2 练习类型和形式的界定

国际中文教育教材练习的类型在学界已有诸多探讨。杨寄洲（2003）将练习的类型分为理解型练习、模仿记忆型练习、智力开发型练习、交际型练习。^[10]李绍林（2003）根据学习理论，把练习题分为分化练习与泛化练习。^[12]周健和唐玲（2004）提出要区分练习的主要题型和次要题型。^[9]基于已有的相关研究，并充分考虑教学实际情况，本文参考杨寄洲的练习分类。¹

练习形式是一个练习题的表现形式。通过对所有练习题的表现形式进行分析，可概括出以下8种形式：A. 选择题、B. 排序题、C. 跟读题、D. 判断题、E. 书写练习、F. 口头表达、G. 辨音题、H. 综合题。

2.3.4 练习内容，意义、目标的界定

本文从语言技能出发来探讨练习对于学生掌握所学内容、促进有意义的活动以及练习目标。语言技能包括“听”“说”“读”“写”，统计每课练习数量。在听说读写下分出了一个小类。

¹ 理解型练习的目的是让学生对所讲的语法点、词语的意义能够通过有关练习项目获得理性的认知 从而加深理解。像“选词填空、组句、连句成段”等。模仿记忆型的练习是一种机械性的练习，是在理解基础上进行的一种以训练熟巧为目标的练习，如“替换练习、模仿造句”。智力开发型练习是一种培养学生联想能力和创造能力的练习。使学生对学过的语法和词语能举一反三 逐步学会用中文思维 用中文表达 是智力开发型练习的任务。像教材中的“完成句子、造句、说出某个句子的使用语境”。交际型练习是一种活用练习，侧重于表达能力的培养，实现自己的交际愿望，表达自己的思想和感情。因此 交际型练习实际上是语用练习。像“完成会话”等 就属于交际型练习。

A. 听：a 听力识别、b 听力重复；

B. 说：a 仿说、b 讲述、c 问答、d 言语交际；

C. 读：a 认读、b 跟读；

D. 写 a 拼音书写 b 汉字书写、c 汉字书写规则 d 模仿造句 e

综合任务写

2.3.3 练习指令语的界定与编码

指令语也称为题目或题干，是练习设计和编写的第一要素。^[13]本研究的指令语只限定于教材中练习题中出现的指令性文字，本文以“则”作为考察指令语的基本单位，一道习题包含一则指令语，一则指令语无论篇幅长短均视作一个微观语篇。^[14]目前，国际中文教育教材练习指令分为标题指令语与指导语（刘弘，董彩凤 2013）。标题指令语是指教材中练习的题目；指导语是指在标题下，有对练习和活动的具体步骤加以说明的文字。^[15]指令语句式研究不管是从语篇分析理论（闫郁文，李泉）还是礼貌策略理论（陈楠，周小兵）出发，都分为陈述句、祈使句、疑问句，本文按照此分类进行。

三、研究结果分析

3.1 练习以模仿记忆型为主，兼顾理解、智力开发与交际功能。形式多样

表 2:练习类型分布图

教材名称	理解型	模仿记忆型	智力开发型	交际功能类	总量
------	-----	-------	-------	-------	----

小学三年级中文（第 1 册）	22	39	6	8	75
小学三年级中文（第 2 册）	25	32	20	18	95
小学四年级中文（第 1 册）	28	34	21	16	99
小学四年级中文（第 2 册）	30	34	21	15	100

在列出的教材中，模仿记忆型练习数量占比最大。如小学三年级中文（第 1 册）有 39 个，占该册练习总量 75 个的 52%，利于学生初期积累语言知识；小学四年级中文（第 2 册）有 34 个，占总量 100 个的 34%。2021 年越南教育部颁布《普通教育中文课程纲要》指出，课程是根据以交际能力为教学目标的理念构建的，语言知识是形成和发展交际技能的工具，而语言是通过大量的可理解性输入模仿实现的。

2

随着年级的升高，理解型、智力开发型和交际功能类的练习数量逐渐增加。例如，小学三年级中文（第 1 册）的理解型练习有 22 个，而小学四年级中文（第 2 册）的理解型练习增加到 30 个。

从三年级到四年级，教材练习总量递增，体现了编写者对学生随年级升高应承担更多学习任务的考量，通过增加练习强化语言知识结构。总体而言，该教材练习类型设计从模仿记忆型入手，逐步增加理解型、智力开发型和交际功能类练习，符合学生语言学习规律。

表 3. 练习形式分布图

² 参照越南教育部颁布《普通教育中文课程纲要》，

练习形式	小学三年级中文 (第 1 册)	小学三年级中文 (第 2 册)	小学四年级中文 (第 1 册)	小学四年级中文 (第 2 册)
选择题	8	2	8	8
排序题	4	12	10	12
重复跟读题	35	24	24	24
辨音题	4	2	2	2
判断题	2	0	0	0
书写题	8	20	18	20
口语表达题	3	18	18	17
综合题	11	17	19	17
总量	75	95	99	100

从练习形式分布图可以看出，该教材涵盖了多种练习形式，包括选择题、排序题、重复跟读题、辨音题、判断题、书写题、口语表达题和综合题。不同年级和册次的练习总量有所不同，随着年级的升高，练习总量逐渐增加，从小学三年级中文（第 1 册）的 75 题增加到小学四年级中文（第 2 册）的 100 题。

在所有练习形式中，重复跟读题的数量最多。例如，小学三年级中文（第 1 册）有 35 题，即使在练习总量相对较少的册次中，重复跟读题的占比也较大。这表明在越南本土小学中文教学中，非常注重学生的语音模仿和口语基础训练。

书写题的数量也较多，且随着年级升高有增加的趋势。小学三年

级中文（第 2 册）有 20 题，小学四年级中文（第 2 册）有 20 题。这反映了对汉字书写能力培养的重视。

口语表达题和综合题的数量适中且相对稳定。口语表达题从小学三年级中文（第 1 册）的 3 题增加到小学四年级中文（第 2 册）的 17 题，综合题的数量也在 17 - 19 题之间。这表明教材在注重基础训练的同时，也逐步培养学生的综合语言运用能力。选择题、排序题、辨音题和判断题这些练习形式的数量相对较少，但分布较为均匀。它们主要用于辅助学生对语言知识的理解和掌握。

3.2 练习数量合理，注重多元化技能训练

中文作为第二语言教学的目的是培养中文能力与中文交际能力。综合中文课要兼顾听、说、读、写四大要素学习，因此练习题要和综合课课型相一致。要秉承做到目的明确形式灵活的原则。首先要保证顺利实现主要目的，在此基础上尽量兼顾次要目的。同时，反复练习需要足够的练习数量。

表 4. 练习数量分布图

教材名称	第一单元				第二单元			
	第 1 课	第 2 课	第 3 课	第 4 课	第 1 课	第 2 课	第 3 课	第 4 课
小学三年级中文（第 1 册）	6	7	7	7	12	13	14	9
小学三年级中文（第 2 册）	13	12	13	9	13	13	13	9
小学四年级中文（第 1 册）	13	14	14	8	14	14	14	8
小学四年级中文（第 2 册）	14	14	14	8	14	14	14	8

由表 4 可见，越南本土小学中文教材每本分为两个单元，每个单元分为四课。每个单元围绕一个主题展开，前三课每课围绕一个小的话题，第四课为单元复习课。如小学三年级中文（第 1 册）第二单元主题为朋友与学校，分为《老师、您好》《这是我的朋友》《我叫杜国安》《复习》四课。练习基本呈现出规律分布，具体为每个单元第一、二、三课的题量基本相同，第四课复习的数量相同。这种分布规律有助于学生在学习过程中循序渐进地掌握知识点，每课的练习量相当可以保证学生在每一课的学习过程中都能得到足够的练习，而复习课的固定题量则有助于学生对整个单元进行系统的回顾和巩固。

但由于小学三年级中文（第 1 册）第一单元全部为发音练习，练习数量较少，并基本保持数量一致。可能是考虑到发音练习的特殊性，避免学生在初级阶段因过多练习而产生厌烦情绪，同时也能确保学生对发音基础有扎实的掌握。

进一步对每课的练习从“听”“说”“读”“写”四个方面进行统计，教材从听、说、读、写四个方面对学生进行全面的中文技能训练。这与越南越南 2021 年，教育部颁布《普通教育中文课程纲要》“小学阶段（3-5 年级）通过听、说、读、写四项技能的训练，初步形成和发展用中文进行交际的能力”相吻合。每册教材都包含了这四个技能的练习，且各技能的练习数量在不同年级和册次间有所变化。具体如下表 5

表 5:听、说、读、写分布图

教材名称	听	说	读	写	总量

小学三年级中文（第1册）	13	10	37	15	75
小学三年级中文（第2册）	5	35	24	31	95
小学四年级中文（第1册）	8	30	24	37	99
小学四年级中文（第2册）	8	28	24	40	100

在所有技能中，读的练习数量相对较多。在三年级和四年级的教材中，读的练习数量基本保持在 24 - 37 之间。由于初级阶段的中文教学以发音练习为主，这表明教材注重培养学生的基础发音能力。

写作练习的数量在四年级的教材中明显增加。三年级的写作练习数量在 15 - 31 之间，而四年级的写作练习数量在 37 - 40 之间。这体现了教材对学生汉字书写和书面表达能力培养的逐步加强。

听力和口语练习的数量在各册教材中有所波动。三年级和四年级的听力练习数量在 5 - 13 和 8 - 8 之间，口语练习数量在 10 - 35 和 28 - 30 之间。这表明教材在口语和听力训练上较为均衡，但口语练习在部分册次中数量较多，可能是为了加强学生的口语表达能力。

3.3 练习指令以母语标题式为主，重复性较高

指令语具有重要的训练意图及操作方向的引导性。^[14]在越南本土中文小学教材里，可以发现以下显著特点：指令语全部由母语越南语构成，指令语以标题型占据主导地位。具体而言，以四年级中文教材为例，其所有指令语均为标题型，这种类型的指令语核心功能在于对练习与活动内容进行简洁且精炼的描述，从而为学习者提供一个宏观

的指导方向。与之相对的是，指导语型指令语在其中所占比重较小，此类指令语通常语句长度较长，除了包含主标题外，还对活动内容展开了更为细致、具体的阐释和描述，以便学习者能更深入地理解活动要求和步骤。

表 6. 指令语类型分布

教材名称	指导语型数量	标题型数量	总量
小学三年级中文（第 1 册）	3	72	75
小学三年级中文（第 2 册）	2	93	95
小学四年级中文（第 1 册）	0	99	99
小学四年级中文（第 2 册）	0	100	100

对指令语进行进一步文本剖析后，发现教材中的指令语重复性较强。就小学三年级中文教材而言，课中练习阶段“跟我学”“跟我读”其中 **Em hãy đọc các âm dưới đây.**（请读以下音节）是出现频率最高的指令语。在小学三年级中文（第 1 册，第 2 册），小学四年级中文（第 1 册，第 2 册）“跟我说”内容中，以下三则指令语频繁出现。**Em hãy nghe và nhắc lại**（请听后重复）、**Em hãy nghe và đọc theo**（请听后跟读）、**Em hãy cùng bạn đóng vai những nhân vật trong các đoạn hội thoại trên.**（请角色扮演）。在跟我写部分，**Em hãy luyện viết các chữ Hán dưới đây.**（请写以下汉字）这则指令语几乎每课都会出现。

3.4 练习指令语以缓和式祈使句为主，礼貌程度较高

练习指令语礼貌策略的实现方式是句法形式。句法形式上，指令语一般分为三种句式：祈使句、陈述句和疑问句。其中，祈使句是最直接表达指令的句法形式，礼貌程度最低；陈述句和疑问句可间接表达指令，威胁面子的程度及强制性，比直接型言语行为低一些，礼貌程度较高。^[11]

表 7. 指令语句式分布

教材名称	祈使句	陈述句	疑问句	指令语总量
小学三年级中文（第 1 册）	75	0	0	75
小学三年级中文（第 2 册）	95	0	0	95
小学四年级中文（第 1 册）	99	0	0	99
小学四年级中文（第 2 册）	100	0	0	100

由表 7 可知，越南本土中文小学教材中，指令语全部为祈使句，陈述句和疑问句并未出现。

表 8. 指令语分布图

教材名称	缓和式祈使句	包容式祈使句	赤裸式疑问句	指令语总量
小学三年级中文（第 1 册）	69	6	0	75
小学三年级中文（第 2 册）	93	2	0	95
小学四年级中文（第 1 册）	99	0	0	99
小学四年级中文（第 2 册）	99	0	0	99

根据祈使句礼貌程度的高低，又可分为赤裸式祈使句、缓和式祈

使句、包容式祈使句。在小学三年级中文（第1册，第2册）、小学四年级中文（第1册，第2册）中，都是伴随 hãy（请）语码标识语的缓和式祈使句。

例如：Em hãy nghe và nhắc lại（请听后重复）

Em hãy nghe và đọc theo（请听后跟读）

Em hãy cùng bạn đóng vai những nhân vật trong các đoạn hội thoại trên.（请角色扮演）

在小学三年级中文教材中，有个别指令语中出现了“我们”这样的含有交际双方的包容式祈使句，出现“吧”字的指令语我们也视为包容性祈使句。

例如：Chúng mình cùng chơi ghép âm（我们一起玩拼音）

Chúng mình cùng chơi giải ô chữ（我们一起玩填词）

Chúng mình cùng hát nhé（我们一起唱歌吧）

Chúng mình cùng chơi trò chơi（我们一起玩游戏）

Chúng mình cùng chơi ghép câu（我们一起玩造句）

Cùng tìm nghề nghiệp nhé（根据图片一起找工作吧）

可见，在越南本土小学中文教材中的练习指令语，主要以礼貌程度较高的缓和式祈使句为主。究其原因，越南本土小学的学生普遍年龄较低，祈使句的使用可以使儿童更加易于接受，有助于中文二语学习的兴趣与效果。

四、启示

通过对《小学三年级中文》（第1册、第2册）、《小学四年级中文》（第1册、第2册）练习的类型、形式，数量、练习指令语呈现方式的考察，这对越南以及其他国家或地区的本土教材编写提供了启示，主要包括以下几点。

4.1 教材练习应体现新理念，满足学习者群体需要

每一种新教材的编写，尤其是其中占关键地位的练习设计，都应是一种新的教学理念和教学法的体现。^[9]越南本土小学中文教材打破常规编排，摒弃常规“生词”“课文”“语法”分类标签，取而代之的是“跟我发音”“跟我学”“跟我读”“跟我说”“跟我写”“跟我练”。这种设计强化教材引导性与互动性，把教师指导隐形嵌入，让学生在模仿、实践、互动里学中文，贴合儿童直观、好动、好模仿学习心理。2021年越南教育部颁布的《普通教育中文课程纲要》中对小学阶段（3-5年级）做出了明确要求，初步形成和发展用中文进行交际的能力，通过听、说、读、写四项技能的训练，特别注重听力和口语能力的培养。

面向某个国家或针对母语为某种语言的中文教材基本可以满足一般人群的中文学习需要。但某国或某语种只是大概的范围还应照顾到其中的各类学习者的差别。^[16]本土教材需考虑各类学习者的差别，并结合学习者的民族背景、信仰习惯、生活习惯、年龄差距，因学习者群体制宜。

4.2 教材练习类型与形式丰富多样、注重国别性、遵循适量，循序渐

进原则

在练习类型方面，应进一步优化各类练习的比例和设计。在现有基础上，继续重视模仿记忆型练习对基础知识积累的作用，加大理解型练习的深度和广度。在练习形式上，除了已有的选择题、排序题、重复跟读题等，应引入更多元化的形式。

海外中文教学蓬勃发展的当下，针对低龄中文学习者的练习题的设计面临诸多独特考量。低龄学习者所处的教育环境受当地学制学时严格框定，这是练习题量把控不容忽视的前置因素。因此设置练习题要根据教学实际遵循适量原则，并且设计上增加趣味性。其次练习应该要遵循“理解—模仿—记忆—应用”这一学习规律，做到层次分明

由简到繁，由浅入深，由死到活。^[10]通过全面考量和精心设计听说读写练习，能够更有效地提升学生的中文综合素养，使学生在各方面都能得到均衡发展，更好地适应中文学习的需求。

4.3 低龄儿童教材指令语以本国语祈使句为主、并保持一致性

教材指令的表达方式与当地文化保持一致，也是提高教材可接受性的重要途径之一。^[13]就越南本土小学中文教材而言，其指令语统一采用本国语言，这种“本土化”策略对于认知能力尚在发展初期、母语依赖度较高的低龄儿童群体而言，极大地降低了理解门槛，使其更易于接纳教材内容与教学引导，为中文学习搭建起友好桥梁。其次祈使句更加的柔和，有助减轻学生的

教材指令语在发挥引导功能时，需严守统一性原则，确保对相同教学练习意义的精准、规范传达。例如

Em hãy luyện viết các chữ Hán dưới đây . 请练习以下汉字

Em hãy tập viết các chữ Hán dưới đây. 请写出以下汉字

二者语义实质等同，皆聚焦于引导学生开展汉字书写练习任务。为契合统一性规范要求，择其一作为标准表述即可，贯穿于相应汉字书写练习环节，以此避免因指令表述差异可能引发的学生认知混淆，保障教学流程顺畅、有序推进，促使教材指令系统在清晰、严谨框架下高效服务于儿童中文教学实践。

4.4 通过国际合作共同编写本土化中文教材

在全球化教育格局下，国际合作编写本土化中文教材彰显出关键价值。各国教育者与文化学者携手参与，能将本土文化习俗与价值观念有机融入教材，促使中文教材突破单一中国文化的藩篱，转型为多元文化交汇的平台。国际合作还能充分汲取各国语言教育的先进经验与有效方法，以当地语言体系同中文的比对分析为依据，精准设计语法阐释、词汇例证等内容板块。国际合作有力推动了各国优质教育资源的整合，涵盖教育机构的教学设施与平台、教师队伍的教学智慧与专长以及学术研究的前沿成果与创新理念，进而合力打造出高品质且贴合不同区域需求的中文教材。这一举措不仅助力中文教育在全球的广泛传播与深入扎根，而且为各国教育的互动交流开辟全新路径，引领全球中文教育事业迈向科学化、高效化与多元化。

五、结语

本研究依循国际中文教育教材评价模型，运用定量与定性相结合的研究范式，对越南本土小学中文教材练习予以深度剖析，练习类型

助力精准定位各阶段核心能力培育焦点，多元练习形式融合经验启发创新思路；练习量管控策略为构建弹性化练习量规提供参照，指令语本土化适配思路倡导深度文化融合，提升教材适用性。其教材练习设计符合越南教育部对第一外语的学习要求。

随着海外中文教育的低龄化，要加大对本土中文教学资源开发与建设。越南本土小学中文教材为为未来越南本土中文教材的发展，及其他本土中文教材提供思考与建议。后续研究可深挖国别化需求，引入前沿理念，提升教材品质，为全球中文教育蓬勃发展注入强劲动力，助力国际中文教育高质量发展。

参考文献

- [1] 周小兵, 陈楠, 梁珊珊. 中文教材本土化方式及分级研究[J]. 华南师范大学学报(社会科学版), 2014(5)
- [2] 陈颖, 冯丽萍. 论语言教学环境对本土教材编写的影响——兼谈泰国中学中文本土教材的编写[J]. 云南师范大学学报(对外中文教学与研究版), 2014(3)
- [3] 王淑华. 从泰国本土教材《基础中文》看中文教材国别化[J]. 出版科学, 2014(5)
- [4] 梁宇. 东南亚中文教材发展评估的国别比较研究[J]. 民族教育研究, 2017(5)
- [5] 欧阳芳晖, 周小兵. 跨文化视角下的中美中文教材文化呈现比较[J]. 华文教学与研究, 2016(1)

- [6] 励智. 西班牙本土中文教材中的文化呈现研究——以《中文之路》为例 [J]. 国际中文教学研究, 2023 (2)
- [7] 梁宇. 国际中文教材动态评价模型构建研究 [J]. 四川师范大学学报 (社会科学版), 2023 (5)
- [8] 赵金铭. [J]. 四川师范大学学报 (社会科学版), 2023 (5)
- [9] 周健, 唐玲. 对中文教材练习设计架的考察与思考 [J]. 语言教学与研究, 2004 (4)
- [10] 杨寄洲. 编写初级中文教材的几个问题 [J]. 语言教学与研究, 2003 (4)
- [11] 阮黄英, 阮福禄. 越南小学中文 [M]. 河内: 越南教育出版社, 2024.
- [12] 李绍林. 对外中文教材练习编写的思考 [J]. 云南师范大学学报, 2003 (3)
- [13] 陈楠, 周小兵. 基于礼貌策略的中美中文教材指令语对比研究 [J]. 华文教学与研究, 2020 (2)
- [14] 闫郁文, 李泉. 语篇分析理论下英汉二语教材指令语对比研究 [J]. 中文学习, 2023 (3)
- [15] 刘弘, 董彩凤. 任务型中文口语教材练习指令语特点研究 [J]. 云南师范大学学报 (对外中文教学与研究版), 2013 (6)
- [16] 赵金铭. 教学环境与中文教材 [J]. 世界中文教学, 2009 (2)